

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

El presente documento resume la sesión plenaria celebrada el 21 de septiembre de 2000, en el hotel Camino Real en El Paso, Texas. El objetivo de la sesión fue la presentación de los hallazgos emanados de las reuniones de los grupos de trabajo de la Reunión de los Coordinadores Nacionales del Programa Frontera XXI (RCN), que tuvieron lugar el día anterior en El Paso, Texas. En el curso de estas reuniones, se intercambiaron información acerca de la dirección futura del próximo plan programado para la frontera entre los Estados Unidos y México. Varios representantes de autoridades federales, estatales y municipales, junto con varias organizaciones no-gubernamentales (ONG) asistieron a la sesión. También se invitó al público en general.

El Sr. William (Bill) Nitze, de la *U.S. Environmental Protection Agency* (EPA, o Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos), abrió la sesión plenaria resaltando los logros del Programa Frontera XXI desde su inicio en 1995. El Sr. Nitze, quien se desempeña como Coordinador Nacional de los Estados Unidos del Programa Frontera XXI, notó primero que, desde el inicio del Programa Frontera XXI, el Banco de Desarrollo de América del Norte (BANDAN) ha madurado. El BanDAN es una institución financiera internacional establecida y consolidada en partes iguales por los Estados Unidos y México con el propósito de financiar proyectos de infraestructura ambiental. Todos los proyectos a ser financiados por el BANDAN deben ser: (1) certificados por la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (COCEF), institución hermana del BANDAN, (2) relacionados al abastecimiento de agua potable, o al tratamiento de aguas residuales o de residuos sólidos municipales, y (3) ubicados en la región fronteriza. El Sr. Nitze comentó que el BANDAN certificará varios proyectos nuevos en el futuro próximo, e indicó que el Programa Frontera XXI ha permanecido enfocado en satisfacer las necesidades de infraestructura y de desarrollo sustentable y que se ha progresado en cuanto a la incorporación de la participación ciudadana en el programa.

A continuación, el Sr. Nitze dijo que el Programa Frontera XXI continuará jugando un papel importante en satisfacer las necesidades de infraestructura y en fomentar el desarrollo sustentable en el futuro. Como resultado de los proyectos de infraestructura y otros proyectos de desarrollo, se crearán empleos con mejores sueldos, incrementando así la base fiscal y los ingresos. Estos mayores ingresos financiarán entonces, más proyectos de infraestructura, manteniendo así el ciclo de desarrollo sustentable. Específicamente, el Sr. Nitze destacó que los proyectos futuros se orientarán a (1) la solicitud de la participación ciudadana, (2) el desarrollo de indicadores ambientales, principalmente los indicadores de la calidad de agua potable y (3) el rastreo de las fuentes de contaminación. El Sr. Nitze indicó que las autoridades municipales y los entes locales dirigirán más proyectos en el futuro. Explicó que el Programa Frontera XXI mejorará el manejo del problema de la contaminación atmosférica. Como conclusión, el Sr. Nitze enfatizó que el nuevo Programa Frontera XXI reafirmará la dedicación de los Estados Unidos a cooperar con México para proteger el medio ambiente. El Sr. Nitze entonces expresó su agradecimiento y presentó galardones al Sr. José Luis Samaniego, de la Secretaría de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Pesca (SEMARNAP), al Sr. Abraham Nehmad, de SEMARNAP, a la Sra. Julia Carabias Lillo, la entonces Secretaria de la SEMARNAP y a su personal por su dedicación y contribución al Programa Frontera XXI.

El Sr. José Luis Samaniego de SEMARNAP, quien se desempeña como Coordinador Nacional de México del Programa Frontera XXI, comentó que la RCN representa una oportunidad de “tomarle el pulso” al Programa Frontera XXI al proporcionar un foro para discutir los logros de los programas, medir las tareas pendientes y desarrollar un plan de ataque futuro. Admitió que algunas de las metas del programa no se han logrado todavía y enfatizó que ambos países, México y Estados Unidos, deben comprometerse a una ambición común y

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

desarrollar juntos una fórmula para realizar las metas cualitativas y cuantitativas del futuro.

A continuación se presenta un resumen de las deliberaciones de los miembros de los nueve grupos de trabajo del Programa Frontera XXI de las reuniones convocadas los días 19-20 de septiembre de 2000 en el hotel Camino Real en El Paso, Texas.

El Grupo de Trabajo de Salud Ambiental recibió información actualizada sobre los logros de cada una de las iniciativas del grupo.

Exposición a Plaguicidas y los Efectos Adversos en Niños—Este estudio tiene por objetivo la investigación de la exposición a los plaguicidas y sus posibles efectos en la salud de los niños que residen en la región fronteriza, analizando múltiples fuentes de exposición a plaguicidas mediante múltiples vías de exposición. Se ha iniciado la Fase I, la cual se enfoca al desarrollo de la capacidad mediante el uso de cuestionarios, el análisis de la información existente sobre los tipos y las características de los plaguicidas aplicados, así como los datos sobre la salud y la recopilación de información mediante el uso de un modelo basado en un Sistema de Información Geográfica (SIG.) Se han iniciado cinco estudios como parte de la Fase II, la cual se orienta a identificar, mediante estudios de campo, a niños que sufren de daños a la salud asociados con la exposición a plaguicidas. Las actividades futuras que formarán parte de la Fase II incluyen: (1) el desarrollo de un cuestionario sobre plaguicidas que co-relacionará las preguntas planteadas con los resultados obtenidos de la medición de los niveles reales de plaguicidas, (2) la cuantificación de la exposición mediante el uso de muestras de aire pasivas y (3) el uso de tecnología SIG para identificar las localidades con concentraciones más altas de exposición a plaguicidas. El grupo de trabajo pretende emplear modelos de SIG para extrapolar la información de los datos de campo con fines de elaborar pronósticos de salud. La Fase III de la iniciativa se orientará a incorporar los conocimientos adquiridos en las Fases I y II para diseñar un estudio más completo de la exposición a plaguicidas. El Sr. Steven Hern, de *EPA National Exposure Research Laboratory* (Laboratorio Nacional de Efectos de Exposición de EPA), informó sobre esta iniciativa en la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Identificación y Reducción de la Exposición Infantil al Plomo—Se han realizado dos investigaciones de niveles de plomo en la sangre, una en Irvine, California y la otra en Tijuana, México. Las investigaciones incluyeron (1) la recolección de datos, (2) la capacitación de personal local de salud, (3) la educación de la comunidad y (4) el establecimiento de un laboratorio para el análisis de plomo en la sangre. Además, se les ha dado seguimiento y atención médica a los niños cuya sangre tuvo concentraciones elevadas de plomo, a través del manejo de casos. Se está redactando un resumen para informar sobre los resultados de las encuestas de exposición. También como parte de esta iniciativa se levantarán encuestas en tres comunidades situadas al este de la región fronteriza para llenar los vacíos en los datos de exposición infantil al plomo en esta área de la frontera. El Sr. Juan Rauda Esquivel, de la Secretaría de Salud (SSA), informó sobre esta iniciativa en la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Vigilancia de Defectos del Tubo Neural a lo largo de la Frontera entre Estados Unidos y México—Esta iniciativa tiene el propósito de documentar y reducir la prevalencia de defectos del tubo neural (DTN) en la región fronteriza a través de: (1) control de casos y estudios epidemiológicos, (2) enriquecimiento de harina y otros granos en productos alimenticios, (3) capacitación de personal profesional de salud en la región fronteriza y (4) educación a la población en riesgo. Las actividades en curso incluyen la publicación de datos de investigación sobre la probabilidad de DTN, con el apoyo de alumnos universitarios y la realización de estudios

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

de caso con apoyo del Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria (CENSA) y la Universidad de San Diego. Eventualmente se representarán los datos recopilados en un modelo de SIG. El Dr. Enrique Paz, de la Organización Panamericana de Salud (OPS), informó sobre esta iniciativa en la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Capacitación Avanzada en Salud Ambiental y Profesional—El enfoque de esta iniciativa es desarrollar experiencia en las áreas epidemiológica y toxicológica. Los proyectos se orientan a capacitar a alumnos de postgrado, promover intercambios internacionales de miembros de la facultad y becas para enseñar en el área fronteriza y a desarrollar cursos cortos y otras modalidades de capacitación avanzada. La iniciativa se dirige a personas que trabajan en instituciones y universidades gubernamentales y no-gubernamentales en la región fronteriza. Los representantes del CENSA que trabajan en este proyecto recomendaron mayor intervención por parte de las oficinas fronterizas de la EPA. El Dr. Enrique Paz, en lugar de la Sra. Sherry Baron, informó sobre esta iniciativa en la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Alertas Fronterizas de Salud Ambiental—Se presentó esta iniciativa para asegurar y facilitar el acceso a información ambiental y de salud de buena calidad para las comunidades fronterizas, los profesionales de salud y los oficiales de salud en la frontera. El Sr. Ken Smith informó sobre esta iniciativa en la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000. Como parte de esta iniciativa, los siguientes proyectos se llevaron a cabo o están en desarrollo:

- Environmental Health Yellow Pages (Páginas amarillas sobre salud ambiental)—En la primavera de 1999 se terminó este documento que contiene una lista de las oficinas Estadounidenses de la región fronteriza que tienen responsabilidad sobre asuntos particulares de salud ambiental. El documento se actualizará en el futuro para incluir información de México.
- Specific Health Alerts (Alertas sobre temas específicos de salud)—Se diseñó este proyecto con el fin de comunicar información importante de manera urgente a los oficiales de salud y al personal médico. Las alertas incluirán información epidemiológica e información relacionada con productos comerciales. Los estados de Nuevo México, Texas y Chihuahua están desarrollando un sistema denominado *Epi Fax* para distribuir rápidamente información sobre enfermedades infecciosas.
- General Health Alerts (Alertas generales sobre salud)—Este proyecto se ha expandido para comunicar de manera urgente información importante al público. La Administración de Alimentos y Fármacos de los Estados Unidos (FDA por sus siglas en inglés) ha tomado un papel activo en el proyecto y está desarrollando “EPI Net”, un sitio de Internet, para diseminar información.
- Library/Information Index (Biblioteca / almacén de Información)—Este proyecto no ha tenido mucho éxito, sin embargo se reconoce la necesidad de crear un almacén de información sobre salud ambiental. Se ha planteado la idea de requerir que se incluya la biblioteca en las listas de distribución de los informes, para mejorar el éxito del proyecto.

Centro Internacional de Toxicología y de Control de Venenos—El propósito de este proyecto es incrementar la habilidad de los centros de toxicología municipales, estatales y regionales para (1) responder a las necesidades clínicas de los pacientes envenenados y a las contingencias ambientales y (2) mejorar la capacidad de los oficiales ambientales para identificar lugares e industrias con potencial de peligro. El enfoque actual de los

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

centros de toxicología es crear capacidad a través de capacitación y preparación específica para dar respuesta a emergencias. Los centros también responden a consultas de salud relacionadas con productos químicos específicos. Las actividades futuras que se tienen contempladas dentro de esta iniciativa incluyen (1) continuar el apoyo técnico que se le proporciona a México, (2) colaborar con la OPS en las actividades del proyecto y (3) llevar a cabo evaluaciones de salud y seminarios comunitarios de capacitación epidemiológica. El Sr. Steve Jones, de la sede central de EPA (Agencia para Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades), informó en lugar del Sr. Juan Reyes, sobre esta iniciativa en la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Sistema de Información Geográfica sobre Salud Ambiental en la Frontera México - Estados Unidos—Las metas de este proyecto son (1) desarrollar un juego integrado de bases de datos de SIG ambientales, poblacionales y de salud para la región fronteriza, (2) desarrollar ciertas aplicaciones SIG para informar sobre problemas de salud ambiental a lo largo de la frontera, (3) desarrollar un conjunto de informes o manuales para las profesiones de salud ambiental en la región fronteriza, (4) incrementar la colaboración e intercambio de información entre los estados fronterizos en los Estados Unidos y México y (5) patrocinar el desarrollo de un sistema SIG de salud ambiental similar en las áreas fronterizas de México. Se han iniciado proyectos de SIG en todos los estados fronterizos Estadounidenses para lograr estos objetivos. (Una lista de todos los proyectos está disponible en la página www.epa.gov/orsearch/gis4.htm.) El enfoque futuro del proyecto es el de ofrecer mayor capacitación avanzada en el área de modelos SIG al Grupo de Trabajo de Salud Ambiental, al Grupo de Trabajo de Aire y al Grupo de Trabajo de Agua del Programa Frontera XXI. El Sr. Paul English informó sobre esta iniciativa durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Partículas Suspendidas y sus Efectos Adversos en la Salud Infantil en el Área de El Paso—Como parte de esta iniciativa, se llevó a cabo un estudio en 23 escuelas en El Paso, Texas, para medir los niveles de los compuestos orgánicos volátiles (COV) y del bióxido de nitrógeno (NO₂) en el aire. Se aplicó un modelo receptor de fuentes, empleando mapeo de SIG. Los resultados revelaron que existen concentraciones preocupantes de estos químicos. Se inició un segundo estudio en los COV y NO₂ y sus efectos adversos en alumnos del cuarto y quinto año, en otoño de 2000. La Sra. Melissa González, de la Oficina de Investigación y Desarrollo de la EPA, informó sobre esta iniciativa durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Estudio Retrospectivo de Asma Infantil y la Calidad del Aire—Este estudio se enfocó en niños (de 1 a 17 años de edad) residentes de la cuenca atmosférica Paso del Norte, quienes visitaron la sala de emergencias para recibir tratamiento para asma. Los resultados indicaron una correlación positiva entre los niveles de partículas suspendidas y los incidentes de asma. Como resultado de este estudio, se realizó un estudio de seguimiento en las ciudades de El Paso y Ciudad Juárez, Chihuahua. El Dr. Carlos Rincón y el Sr. Juan Rauda Esquivel informaron sobre esta iniciativa durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

Comisión Fronteriza de Salud—En julio de 2000, la Dra. Donna Shalala, la entonces Secretaria de Salud y Servicios Humanos y el entonces Secretario de Salud, Sr. José Antonio González, firmaron un acuerdo para conformar la Comisión de Salud Fronteriza de México - Estados Unidos. El objetivo de la comisión es el de crear una institución con un enfoque local sobre salud que sobreviva los cambios políticos y que proporcione un lugar creativo para discutir los temas de salud en la frontera. La comisión está conformada por 26 miembros— 13 de cada país, incluyendo representación de cada uno de los estados fronterizos. La comisión será una institución de desarrollo de políticas y no una fuente de subsidios, aunque será capaz de orientar a las agencias e individuos hacia fondos disponibles. La Sra. Ginny Gidi, del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos, informó brevemente sobre la conformación y función de la comisión durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000. *Comisión Fronteriza de Salud*—En julio de 2000, la Dra. Donna Shalala, la entonces Secretaria de Salud y Servicios Humanos y el entonces Secretario de Salud, Sr. José Antonio González, firmaron un acuerdo para conformar la Comisión de Salud Fronteriza de México - Estados Unidos. El objetivo de la comisión es el de crear una institución con un enfoque local sobre salud que sobreviva los cambios políticos y que proporcione un lugar creativo para discutir los temas de salud en la frontera. La comisión este •

Agua Limpia en Casa—El Grupo de Trabajo de Salud Ambiental y el Grupo de Trabajo de Agua han desarrollado el programa piloto Agua Limpia en Casa en comunidades fronterizas en Chihuahua y Sonora. El programa tiene como objetivo mejorar las condiciones de salud de los residentes de comunidades pequeñas y de bajos recursos que carecen de infraestructura básica. El programa se extenderá eventualmente a los dos lados de la frontera. El Sr. Rauda informó sobre esta iniciativa durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

El Grupo de Trabajo de Recursos Naturales recibió informes actualizados sobre el progreso de cada una de las iniciativas del grupo.

Los miembros del grupo de trabajo reconocieron la importancia del Simposio del Río Grande de Estados Unidos y México y destacaron que servirá para proteger el hábitat entre Estados Unidos y México. Hasta el día de la reunión se habían llevado a cabo reuniones para identificar las metas a corto plazo y los objetivos de proyecto; sin embargo, los objetivos no se han finalizado ni se han aprobado. Los miembros tuvieron un largo discurso sobre una estrategia para rastrear y dar seguimiento a las actividades de mejoramiento del hábitat que se encuentran en la región fronteriza. El Departamento de Protección Civil de los Estados Unidos (Department of the Interior, DOI por sus siglas en inglés), pretende completar un informe preliminar en enero de 2001, que incluirá estudios biológicos e hidrológicos del hábitat en la región fronteriza identificado en mapas preparados con SIG.

Los miembros del grupo de trabajo propusieron una reunión para iniciar el proceso, con invitados tales como representantes de EPA, del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés), del Servicio de Levantamiento Geológico de Estados Unidos (USGS por sus siglas en inglés), de la SEMARNAP y del Cuerpo de Ingenieros de Estados Unidos (COE por sus siglas en inglés), para ayudar a identificar proyectos. Los miembros discutieron también la participación de los integrantes del grupo de trabajo

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

en estas reuniones y la creación de grupos de trabajo especiales. La Sra. Susan Goodwin, del DOI y el Sr. Bruce Moring, del USGS, facilitaron el discurso sobre este tema durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Informe sobre la Carta de Intención de Trabajar en el Desierto Seco, del Desierto Occidental de Sonora, e Informe sobre la Carta de Intención de Trabajar en el Desierto Húmedo, del Desierto Occidental de Sonora

Los miembros del grupo discutieron brevemente la necesidad de preservar la región desértica seca que incluye el desierto Chihuahuense y el desierto Sonorense y de proteger las ciénagas ubicadas en la región desértica húmeda. La Sra. Susan Goodwin, del DOI, y la Sra. Pía Gallina, del Consejo Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP), facilitaron los discursos sobre el tema durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Los miembros del grupo de trabajo recibieron información actualizada sobre una acción civil entre el sindicato de las ONG y el gobierno Estadounidense. El sindicato de las ONG ha postergado su participación en reuniones de carácter binacional, sin embargo, se están llevando a cabo esfuerzos binacionales para hacer cumplir las políticas protectivas a lo largo de la cuenca del río. Un grupo de interesados se está reuniendo para identificar acciones y medidas de restauración en la delta del Río Colorado, e implementarán y ejecutarán los planes para continuar con el trabajo. SEMARNAP, con la cooperación de USDA y el estado de Baja California, continúa con su esfuerzo de terminar un informe para fomentar la participación de las ONG en las reuniones para la ayuda y conservación de Yuma, Arizona. La Sra. Goodwin, del DOI, dirigió los discursos sobre este tema durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre del 2000.

Esfuerzos Binacionales en Big Bend/Maderas del Carmen / Cañón de Santa Elena

Se han impartido talleres para proteger y apoyar los esfuerzos en el área de Big Bend. El Sr. Pablo Domínguez, del Área Protegida de Flora y Fauna del Cañón de Santa Elena, dijo que desea mayor respuesta de los bomberos a los incendios forestales en esa región. El Sr. Domínguez ha organizado recorridos ambientales educativos en el área de Big Bend. Se levantó un inventario de la población pecuaria en las áreas protegidas, así como un monitoreo de la calidad del agua en algunas de las áreas que requieren de agua potable. El Sr. Domínguez propuso también un estudio de los invertebrados en esa área.

El Sr. Domínguez informó al grupo sobre un conflicto en que los ganaderos mexicanos permiten que su ganado cruce el río para pastar en el lado Estadounidense; Dijo que los ganaderos mexicanos deben terminar esta práctica y retirar todo el ganado que se encuentre en el lado Estadounidense. El Sr. Domínguez pidió también apoyo con los rellenos sanitarios en el área de Big Bend.

El Sr. Vidal Dávila, del parque nacional de Big Bend, mencionó también varios temas relacionadas con este asunto durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

La Declaración Conjunta del Río San Pedro—Cooperación Binacional y Estado de su Nueva Designación

Los miembros hablaron de los esfuerzos realizados para capacitar a varios biólogos mexicanos en el monitoreo de sitios y ríos, y para iniciar un programa de educación y difusión ambiental. La Declaración Conjunta del Río San Pedro desea facilitar fondos de preservación para los esfuerzos de México hacia la conservación ambiental. Los miembros de la declaración están tratando de crear un disco compacto interactivo que incluya la historia del río, fotografías de los años 1800 y 1900 y un tour virtual de 360 grados del área. El Sr. Beau McClure, de la Oficina de Administración de Tierras (BLM por sus siglas en inglés) y la Sra. Pía Gallina, de CONANP, facilitaron los discursos sobre el tema durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.

Proyectos de Carácter Binacional entre el Monumento Nacional Chiricahua, el Monumento Nacional Coronado y la Reserva Forestal de Ajos / Bavispe

El Sr. Jim Bellamy, del Servicio de Parques Nacionales de Estados Unidos, hizo una presentación sobre los esfuerzos binacionales de preservación en la Reserva Forestal de Ajos / Bavispe en Arizona, en el Monumento Nacional Coronado del sureste de Arizona y en las áreas ribereñas de San Pedro. Explicó que los proyectos se financiarán a través del Programa Frontera XXI, DOI, BLM, SEMARNAP, la Fundación para la Conservación de la Naturaleza (*Nature Conservancy*) y otras organizaciones gubernamentales y no gubernamentales. Comentó también que los incendios benefician a estas áreas. Explicó que 100 años de supresión de incendios en Chiricahua han perjudicado la salud de los parques y ha creado composición y estructuras anormales y vegetación excesiva que representa una alta carga de combustible.

Grupo de Trabajo de Recursos de Información Ambiental

Informe Ambiental para la Frontera—Los miembros del grupo tuvieron un largo discurso sobre el Informe Ambiental para la Frontera, publicado por SEMARNAP. El reporte fue publicado con el fin de ayudar a los gobiernos municipales y federales, universidades y otras agencias privadas a aprender más sobre el estado del ambiente fronterizo. Los temas del reporte incluyen las descripciones de los recursos ecológicos dentro de las regiones, el futuro de la frontera y de las regiones fronterizas y los planes para combinar y coordinar los esfuerzos de varias instituciones fronterizas para proveer información ambiental al público.

En la reunión del 20 de septiembre de 2000, los miembros discutieron también los aspectos socioeconómicos del proyecto y sus efectos al aire, agua, suelo, residuos sólidos y residuos peligrosos. Los miembros indicaron que el informe es el primer esfuerzo para demostrar algún avance hacia los objetivos de los recursos naturales en la frontera. También se deben hacer esfuerzos para llenar los vacíos de información que existen en el reporte. Se pueden obtener copias del reporte en el Internet.

Sistemas de Información Geográfica—Los miembros del grupo de trabajo recibieron información actualizada sobre proyectos de SIG que están elaborando SEMARNAP, USGS, EPA, DOI, la ciudad de San Diego, California y los COE, con un costo de 30 millones de dólares. El proyecto incluye un mapeo a color de la frontera, elevaciones, cuadrángulos, gráficas de rastreo, gráficos topográficos y gráficas de línea. También se informó que el grupo de Sistemas de Información de Recursos Naturales de Texas (TNRIS por sus siglas en inglés), está a punto de terminar un sitio en Internet que proveerá acceso público a publicaciones, mapas y datos con apoyo binacional de SIG y desarrollo e integración de información y que el *Border EcoWeb* (con dirección

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

de Internet de www.borderecoweb.sdsu.edu) tiene muchos enlaces para acceder información ambiental de la frontera, incluyendo un diccionario de términos ambientales.

Resumen de Indicadores Ambientales Seleccionados del Reporte de Avance del Programa Frontera XXI 1996 – 2000—Los miembros acordaron que, en el futuro, el grupo de trabajo debe enfocarse en mejorar e incrementar el acceso del público a los temas relacionadas con el medio ambiente. Enseguida los miembros discutieron brevemente el Proyecto de Frontera Digital, los fondos y subsidios de EPA para talleres sobre educación ambiental y la necesidad de contar con indicadores ambientales útiles sobre residuos peligrosos en las comunidades.

Durante la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000, el Sr. Rolando Ríos, del Instituto Nacional de Ecología (INE) de SEMARNAP, junto con el Sr. Tomas Torres, de la Región 9 de EPA, indicaron brevemente que se necesita mayor avance en los indicadores par residuos peligrosos. Los gobiernos de Estados Unidos y México deberán hacer mayores esfuerzo para lograr que los usuarios comprendan los indicadores. La única iniciativa que se tomó en este aspecto fue en 1997, cuando los grupos aprendieron la metodología de los indicadores; sin embargo esta práctica ya no se lleva a cabo. Los comentarios del grupo de trabajo se enfocaron en ofrecer a la comunidad una cara positiva respecto a la educación sobre los indicadores.

Otros temas discutidos en la reunión fueron los siguientes:

- o Border EcoWeb
- o El sitio Web de Frontera XXI y la utilización del Web para información
- o Acceso a / intercambio de información / *Wire the Border* (Conectando a la Frontera)
- o Educación ambiental
- o Reuniones públicas futuras
- o Programa de Asistencia con el Cumplimiento Normativo

El Grupo de Trabajo de Prevención de Contingencias y Respuesta a Emergencias discutió sus planes de ampliar las acciones de respuesta a emergencias de ciudades hermanas al concepto de estados hermanos y para trabajar arduamente en mejorar las prácticas de respuesta en el sector industrial. Se informó también de una enmienda reciente al Acuerdo de La Paz que se dio para permitir compartir equipos entre ciudades hermanas en los casos de respuesta a emergencias. Existen tres acuerdos vigentes entre (1) Reynosa, Tamaulipas y McAllen, Texas; (2) San Luis, Arizona y San Luis Río Colorado, Sonora y (3) Nogales, Arizona y Nogales, Sonora.

Los miembros del grupo de trabajo discutieron también otras recomendaciones para ejercicios futuros de respuesta a emergencias que emanaron de las lecciones aprendidas de otros ejercicios y entrenamientos del Equipo Conjunto de Respuesta (JRT por sus siglas en inglés.)

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

El grupo de trabajo recibió también comentarios de personas que asistieron a la reunión. Las preocupaciones sobresalientes expresadas por los participantes se detallan a continuación.

- o Una persona indicó que se deben aplicar los modelos de respuesta a emergencias y prevención de contingencias en las reservaciones de las tribus norteamericanas.
- o Otro participante comentó que se están transportando materiales peligrosos en el estado de Nuevo México, pero que los gobiernos municipales del estado carecen de planes de respuesta a emergencias. Sugirió que las comunidades locales deben recibir fondos federales y apoyo para el desarrollo de planes de respuesta a emergencias de materiales peligrosos.

Los miembros del Grupo de Trabajo de Agua comentaron brevemente la conformación de subgrupos regionales dentro del grupo de trabajo. Los miembros discutieron extensivamente la implementación futura de un programa de Carga Máxima Diaria Total, el cual establece una cantidad máxima de contaminantes que un cuerpo de agua en México puede recibir, mientras conforma con las normas federales de la calidad de agua. Los miembros acordaron que el primer paso hacia este fin sería el establecimiento de un convenio entre Estados Unidos y México sobre los valores exactos de carga. Los miembros explicaron que debido a que ambas naciones afectan las cuencas hídricas y a que la calidad de la cuenca hídrica al final de cuentas afecta a ambos lados, sería necesario consensuar los procedimientos de evaluación de la calidad del agua. Los miembros acordaron, además, que sería importante para las comunidades de ambas naciones que se vieran a sí mismas como interesadas en toda la cuenca. Las mejoras a la calidad de agua sólo se pueden lograr mediante el intercambio de estimaciones de puntos de terminación y de recarga y los efectos a largo plazo solo se obtendrán mediante el monitoreo del cumplimiento común entre México y Estados Unidos. Existen ocho proyectos en curso y 12 proyectos nuevos que se han iniciado como parte del programa. Se está investigando la carga máxima diaria total en la cuenca hídrica del Mar Salton en California. Los contaminantes principales que amenazan el hábitat local son los altos niveles de salinidad, nutrientes y selenio. Se está llevando a cabo otro estudio para el Río Álamo en Nuevo León, México.

En cuanto al estado del desarrollo de indicadores de la calidad del agua, se informó a los miembros que se están desarrollando indicadores para la calidad de aguas subterráneas. Se están desarrollando también indicadores para los siguientes parámetros: dureza, conductividad, cloruros, nitratos y sólidos disueltos totales.

Los Miembros del Grupo de Trabajo de Prevención de la Contaminación discutieron los logros del grupo realizados como parte del Programa Frontera XXI:

- o Reducción significativa de la contaminación en la frontera debido a las numerosas visitas de evaluación a las maquiladoras, realizadas entre la TNRCC y PROFEPA (P4 Program, o Programa P4.)
- o Una reducción del cincuenta por ciento en el uso del agua y de soldadura de las organizaciones participantes, debida a los esfuerzos de la Organización Ecológica Arizona-México (AMIGO por sus siglas en inglés.)

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

- o El fomento de numerosos programas de cooperación pública-académica-privada, que han prosperado dentro del marco del Programa Frontera XXI, incluyendo la Fundación México-Estados Unidos para la Ciencia (FUMEC) y otras organizaciones como EPA, INE, PROFEPA y Cal-EPA.
- o El *Waste Wi\$e Program* (Programa de Concientización sobre los Desechos) (en San Diego y Tijuana) ha tenido éxito al mejorar el cumplimiento normativo ambiental mediante prácticas de prevención de la contaminación. El programa ha facilitado la capacitación necesaria para un programa sustentable que satisface la alta demanda de la industria por ahorrar costos. Este tema se discutió en la reunión del grupo de trabajo del 20 de septiembre de 2000.
- o Centro de Intercambio de Recursos para la Prevención de la Contaminación—Se estableció la extensión a la industria en 1997 para actuar como un almacén de información estandarizada de prevención de la contaminación. La meta es desempeñarse como una fuente completa de información de prevención de la contaminación. Se habló de este tema en la reunión del grupo de trabajo de 20 de septiembre de 2000.

En cuanto a la perspectiva futura del grupo de trabajo, los miembros acordaron que sus objetivos principales deberán orientarse a (1) incrementar y mejorar la calidad de la participación estatal y tribal y (2) aumentar y mejorar los mecanismos de comunicación, incluyendo mayor comunicación entre las aduanas, agencias locales, ONGs, instituciones académicas y la industria maquiladora. Notaron también que el grupo de trabajo deberá desarrollar “cuotas” o puntos de referencia para medir el avance hacia las metas.

En la reunión del Grupo de Trabajo de Aire, los miembros reflexionaron sobre varios de los logrados del Programa Frontera XXI descritos a continuación:

- o Las redes de monitoreo de la calidad del aire en las ciudades principales de la frontera
- o Los inventarios de emisión en ciudades principales de la frontera
- o Los planes estatales de implementación en Mexicali, Baja California, Tijuana y Nogales
- o El establecimiento del Consejo Consultivo Conjunto de Ciudad Juárez-El Paso-Doña Ana (JAC por sus siglas en inglés) que ha dado como resultado un nuevo canal binacional mediante el cual se pueden proponer e implementar planes para el mejoramiento de la calidad del aire en la cuenca atmosférica regional.

El grupo reconoció, además, las contribuciones y logros significativos de los subgrupos regionales de California-Baja California, Chihuahua-Texas-Nuevo México y Arizona-Sonora.

Los miembros del grupo de trabajo discutieron entonces su perspectiva futura del Grupo de Trabajo de Aire. Desean (1) aumentar el desempeño de la participación comunitaria y (2) establecer mecanismos eficaces para asegurar la continuidad de los programas del grupo en el futuro.

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

Se deberá incluir a las tribus estadounidenses de la frontera en el proceso de redacción del próximo plan fronterizo. El Grupo de Trabajo de Aire enfatizó la necesidad de recursos para apoyar esfuerzos de cooperación y de ayuda regional tribal. Por ejemplo, varios miembros del grupo de trabajo les han informado a las tribus estadounidenses sobre los programas de monitoreo de la calidad del aire, pero los recursos para apoyar la iniciativa son limitados.

Los miembros del Grupo de Trabajo de Residuos Sólidos y Peligrosos se juntaron para reflexionar sobre los siguientes logros del Programa Frontera XXI:

- o El establecimiento de un mecanismo consultivo para nuevas instalaciones de residuos sólidos o peligrosos, el cual incorpora mecanismos de participación comunitaria en el proceso de emitir permisos mientras mantiene una lista completa de las instalaciones de residuos.
- o Varias acciones de cumplimiento de la ley que establecieron precedentes para el futuro.
- o Varias propuestas de prevención de la contaminación, así como capacitación y educación.

Los miembros del grupo de trabajo mencionaron las siguientes iniciativas en curso:

- o Asegurar la intervención de los fabricantes de llantas en un diálogo sobre el manejo de llantas de usadas, debido a la capacidad limitada de los gobiernos municipales para manejar este tipo y volumen de desecho
- o Hacer recomendaciones al INE sobre la estructura normativa mexicana para las instalaciones de tratamiento, almacenamiento y disposición final de residuos
- o Desarrollar una iniciativa binacional para manejar datos de residuos sólidos y peligrosos.
- o El manejo de la información no es binacional todavía:
 - § Existe un compromiso de enlazar al Sistema de Rastreo de Residuos Peligrosos (SIRREP) de México con el *U.S. Hazardous Waste Tracking System (Haztraks)*, o Sistema de Rastreo de Residuos Peligrosos de Estados Unidos
 - § El público todavía no tiene acceso a datos por medio de Internet
 - § Se están recopilando datos en SIRREP y en *Haztraks*
 - § La nueva versión de *Haztraks* está planificada para fines de 2000

Los miembros del grupo de trabajo dieron mucha importancia al aumento de la coordinación y comunicación entre los gobiernos y las organizaciones para evitar duplicaciones y para asegurar la finalización de las iniciativas actuales del grupo.

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

Los miembros del Grupo de Trabajo de Cooperación en Cumplimiento de la Ley se juntaron para reflexionar sobre los siguientes logros del Programa Frontera XXI:

- o La conformación de cinco subgrupos de trabajo a lo largo de la frontera que han trabajado de manera eficaz en varias investigaciones, inspecciones conjuntas y en ciertos incidentes; la cumplimiento de la ley y de estrategias de cumplimiento normativo entre los cinco subgrupos ha aumentado la coordinación entre los entes competentes municipales, estatales y federales en ambos lados de la frontera.
- o La ayuda en la creación de un programa de entrenamiento para desarrollar capacidad, con el fin de educar al personal fronterizo sobre los programas de cumplimiento de la ley ambiental. Se dio como resultado la capacitación de cientos de individuos sobre los aspectos jurídicos del transporte transfronterizo de sustancias peligrosas, productos químicos y plaguicidas y el comercio ilegítimo de sustancias que agotan la capa de ozono, la flora y fauna.
- o Colaboración exitosa con EPA, PROFEPA y los estados fronterizos para promover la auditoría ambiental.
- o Incremento en los proyectos fronterizos para promover la cumplimiento de la ley y el cumplimiento de la normatividad ambiental.

Los miembros del grupo discutieron entonces los siguientes objetivos para el futuro del Grupo de Trabajo de Cooperación en Cumplimiento de la Ley: (1) investigar mecanismos de ampliar los esfuerzos del grupo de trabajo para incluir otros temas transfronterizos (2) buscar maneras de obligar a las partes responsables de atender a sus acciones y la forma de resolver los problemas directamente y (3) promover la participación comunitaria.

PRESENTACIÓN DEL REPORTE DE AVANCES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI

El Sr. Nitze enfatizó la importancia de articular los éxitos y los logros realizados por los Grupos de Trabajo de Frontera XXI. Informó a los participantes de la disponibilidad de 75 ejemplares de la versión en inglés del Reporte de Avances del Programa Frontera XXI para octubre de 2000. Añadió que la versión en español del informe se presentará al Presidente de México en noviembre de 2000.

El Sr. Nitze resumió entonces los siguientes temas del programa que requieren atención en el futuro:

- o Se debe incrementar la participación de la industria para lograr todas las metas del Programa Frontera XXI.
 - o El Programa Frontera XXI deberá trabajar de manera directa con las ciudades para remediar sitios contaminados.
 - o Se debe ampliar el BANDAN, el cual se encuentra consolidado de manera deficiente.
-

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

Añadió que el impulso actual del Programa Frontera XXI se tiene que mantener para garantizar el éxito del programa en el futuro.

COMENTARIOS DEL PÚBLICO

El Sr. Plácido Dos Santos y la Sra. Jennifer Kraus, del *Good Neighbor Environmental Board* (GNEB o Consejo Ambiental del Buen Vecino), moderaron la sesión de comentarios del público. La Sra. Lorena López, de la EPA, facilitó la sesión. La Sra. Kraus presentó el GNEB como un consejo consultivo sobre temas ambientales fronterizos, nombrado por el Presidente. Enfatizó la importancia que han tenido las sesiones de comentario público en todo el proceso del GNEB, e indicó que el Programa Frontera XXI puede beneficiarse también de los comentarios del público.

Antes de recibir comentarios, el Sr. Dos Santos mencionó que el reciente cambio administrativo coincidente en ambos países representa una oportunidad poco común para formular el futuro de toda Norteamérica.

Los comentarios predominantes expresados durante la sesión se resumen a continuación.

- o Muchos recomendaron que el Programa Frontera XXI debe hacer un mayor esfuerzo para incrementar la participación comunitaria, indicando así que muchos residentes y los gobiernos municipales sobre todo, no tienen mecanismos de aporte al Programa Frontera XXI. Recomendaron, además, que mejore el proceso de invitar a las ONGs y de fomentar mayor participación por parte de las ONGs en los grupos de trabajo y en las reuniones.
- o El Sr. Bob Currey, del Consejo Consultivo Conjunto del Paso del Norte, reconoció los logros del Grupo de Trabajo de Aire de Frontera XXI en cuanto a la instalación de las redes de monitoreo del aire, modelación, intercambio de información transfronteriza y sus grupos de consejo. Pidió entonces que los gobiernos federales financiaran proyectos que afectan la calidad del aire. Ofreció ejemplos tales como programas de transporte, combustibles alternativos, disposición de residuos y cumplimiento de la ley.
- o Un participante comentó que los esfuerzos individuales de los grupos de trabajo no se coordinan, y recomendó que los grupos de trabajo organicen más mesas redondas para discutir las normas y políticas ambientales. La Sra. Chapman recomendó que se mejore el proceso de invitar a las ONGs para ampliar la calidad y cantidad de participantes.
- o Varias personas pidieron que se incluyera a los gobiernos tribales en el próximo Programa Frontera XXI.

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

Se recibieron comentarios adicionales que se resumen a continuación.

- o El Sr. Bill Wilcox, ciudadano de Arizona, dijo que el programa deberá aumentar la participación comunitaria. Sugirió que un boletín informativo para empresas, tribus y ciudadanos sería una manera de avanzar en este tema. Expresó, además, su preocupación con la creación de aun más organizaciones administrativas con intereses duplicados y mayor burocracia.
- o El Sr. Octavio Chávez recordó al grupo que todos los procesos de calidad requieren de una “revisión con la realidad”, tal como la retroalimentación de todos los interesados. Los residentes de la frontera, y sobre todo los gobiernos municipales, no tienen suficientes mecanismos de aporte al Programa Frontera XXI. Les recordó a todos que los habitantes de las municipalidades fronterizas viven la realidad de la frontera y deberán incluirse de manera significativa. El Sr. Chávez sugirió ocho consejos consultivos de las ciudades hermanas, y concluyó por decir que, mientras las administraciones cambian, no es el caso para los habitantes y los ciudadanos necesitan ser los dueños de estos programas.
- o El Dr. Carlos Rincón expresó su agradecimiento al programa y reconoció los avances en cuanto a la participación comunitaria en los últimos años. Animó a los grupos de trabajo a que identificaran y recomendaran individuos para que continúen sus esfuerzos en el programa. El Dr. Rincón dijo que quiere ver un grupo conformado por industriales para fomentar el desarrollo sustentable. Otra persona expresó que el GNEB hizo una recomendación similar en su evaluación del Programa Frontera XXI.
- o Un representante de la Federación de Vida Silvestre (NWF por sus siglas en inglés) comentó que los esfuerzos individuales de los grupos de trabajo no se coordinan, y recomendó que los grupos de trabajo organicen más mesas redondas para discutir las normas y políticas ambientales. Mencionó varios mecanismos para incrementar la participación local al trabajar con las ONGs, tales como la adopción del formato de comentario público del GNEB y mayor integración entre el GNEB y el Programa Frontera XXI en general.
- o La Sra. Karen Chapman, del Centro de Estudios Políticos de Texas, repitió el comentario anterior sobre la integración entre el GNEB y el Programa Frontera XXI, y dijo que se ha quedado impresionada con el intercambio transfronterizo del Programa Frontera XXI, pero criticó la pobre participación comunitaria y su inhabilidad de beneficiarse de manera útil del programa.
- o La Srita. Verónica Carbajal, del Paso de Norte, les recordó a los participantes que se necesita fomentar la participación de las ONGs y de la comunidad—los mecanismos de participación deberán mejorarse. Sugirió un programa de becas para cubrir los costos de asistencia a las reuniones y desacreditó los esfuerzos hacia la justicia ambiental.
- o Un representante de la Coalición de la Cuenca del Río Grande / Río Bravo pidió mayor participación por parte de las ONGs en los grupos de trabajo y en las reuniones. Pidió también una presencia física en el sur de Texas—como en Laredo y en el Valle Bajo del Río Grande.

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

- o El Sr. George Kouros, de Servicios de Difusión Comunitaria de Información Fronteriza, invitó a los participantes a una conferencia programada para fines de octubre de 2000. Dio la siguiente dirección para mayor información: www.encuentrofronterizo.org. El Sr. Kouros le recordó al grupo que existen muchas ONGs con bastantes fondos para mejorar la participación comunitaria. Comentó también que el material impreso necesita presentar mayores resultados en vez de descripciones. Dijo que necesitamos atraer mayor atención a la región fronteriza, la cual ha ido disminuyendo después de entrar en vigor el Tratado de Libre Comercio.
- o El Sr. Mark Sixkiller, del GNEB (de los Indios Paloham), representa a 24 tribus estadounidenses y dijo que en este período transitorio para los grupos de trabajo le gustaría que incluyeran a las tribus por segunda vez. El Sr. Sixkiller dijo que la clave es lograr el desarrollo sustentable con un enfoque integral, proceso que las tribus han practicado desde hace mucho tiempo. El siente que la combinación de culturas y enfoques ambientales ayudará al grupo en la próxima etapa.
- o El Sr. Ed Patrykus, del Grupo Ambiental de El Paso, reflexionó sobre las protestas hechas en los años 1980 en contra de los tiraderos de desechos nucleares en su pueblo y expresó que el sintió que EPA no respondió a las necesidades de la población local. También expresó que le gustaría obtener los resúmenes de estas reuniones para poder darle seguimiento a los acuerdos logrados. Expresó también su preocupación sobre la disposición de los residuos tóxicos y radioactivos en el subsuelo y cómo esto podría afectar a los recursos de agua ya escasos.
- o La Sra. Bess Metcalf, de la Coalición de la Cuenca del Río Grande/ Río Bravo, una organización que atiende a temas relacionadas con la cuenca, anunció sobre una conferencia programada para noviembre de 2000.
- o Un participante habló de dos temas de preocupación específicos: (1) la Ley General de Agua y (2) leyes relacionadas con el derecho de la propiedad. Dijo que éstas han cambiado los perfiles de la propiedad en México y que han afectado la sensibilidad de la sociedad política y la participación de la comunidad.
- o La Sra. Lorena López, de la Oficina Fronteriza de EPA en San Diego, compartió información recabada de las mesas redondas (pequeñas sesiones de personas locales, gobiernos municipales y ONGs) organizadas para recabar información sobre el desarrollo del nuevo plan fronterizo. La Sra. López presentó la siguiente lista de respuestas a la pregunta ¿Qué funcionaría la próxima vez?

- § Fondos adicionales
- § Comunicación entre los departamentos estatales y federales
- § Comunicación transfronteriza
- § Asistencia técnica (más computadoras)
- § Educación (formal e informal)

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI
RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

- § Grupos de trabajo regionales

- § Mayor participación comunitaria
- § Ampliación de la región fronteriza
- § Participación por parte de los municipios

La Sra. Felicia Marcus, de la Región 9 de EPA, cerró la sesión explicando que hubo menos comentarios del público en esta Sesión Plenaria porque el Programa Frontera XXI está presentando mayores oportunidades para comentarios públicos en las reuniones locales.

- o El Sr. Pete Maggiore, representante de la Agencia Ambiental de Diez Estados por el estado de Nuevo México en Estados Unidos, dijo que el problema se centra en que los diez estados se reconocen como iguales al gobierno federal. Citó las reuniones entre EPA y los gobiernos municipales de los diez estados como un avance. Sin embargo señaló que el programa tiene algunos inconvenientes—la carencia de fondos, grupos de trabajo flexibles para atender asuntos regionales y la necesidad de mayor participación pública.

- o La Sra. Pat Banegas, del GNEB, recomendó mayor participación por parte de los gobiernos federales, estatales, municipales y tribales. Alentó también la participación académica y de instituciones privadas. Dijo que estos grupos deberán reunirse con mayor frecuencia para lograr las metas de desarrollo sustentable. La Sra. Banegas mencionó también que un grupo independiente está evaluando al GNEB. También habló sobre el quinto informe, que les anima a enfocarse a cambiar la percepción regulatoria de los oficiales en Washington, D.C. sobre la frontera. El Congreso necesita invertir en el área fronteriza e incluir en su agenda los derechos humanos y la justicia ambiental.

- o El Sr. Oscar Romo, del Consejo Consultivo para el Desarrollo Sustentable de la Región I (CCDS), presentó los avances del consejo e hizo algunas recomendaciones para terminar ciertos proyectos. Desde su primera reunión, se han juntado en 129 ocasiones. El Sr. Romo alentó a los Grupos de Trabajo de Aire y Agua para que trabajen más coordinadamente a lo largo de toda la región fronteriza entre Estados Unidos y México.

- o El Sr. Fernando Macías, de la COCEF, resumió algunos logros de la comisión: Se han certificado 42 programas, 25 de las cuales se localizan en Estados Unidos y 17 en México; el valor de éstos es de \$1.3 millones de dólares. La COCEF tiene el objetivo de aprovechar mejor los recursos fronterizos y agilizar el proceso de certificación y desea una relación más estrecha con los gobiernos estatales y federales. La COCEF busca también socios para desarrollar un plan estratégico y fondos adicionales.

- o El Sr. Víctor Miramontes, del BandAN, presentó el Informe de Estado del BandAN de septiembre de 2000 y ofreció ejemplares del informe a todos los participantes.

REUNIÓN DE LOS COORDINADORES NACIONALES DEL PROGRAMA FRONTERA XXI RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA

o El Sr. Dennis Amejo, Co-representante para Nuevo México en el grupo de Representación de Gobiernos Municipales de Estados Unidos, empezó por definir el área fronteriza como los 24 condados situados desde San Diego, California hasta Brownsville, Texas. En el verano de 1998, un grupo se reunió para determinar si existían problemas específicos de la región fronteriza, lo cual dio como resultado la conformación del Comité de Temas Fronterizos de Estados Unidos-México. Los problemas específicos que se observaron en los condados fronterizos de Estados Unidos y México se centran en la presión financiera debida a la encarcelación de personas ilegales y los costos médicos incurridos bajo la ley Cobra (la cual permite al Servicio Migratorio dar permiso temporal a personas ilegales que requiera de asistencia médica.) El Sr. Amejo mencionó también la reducción de fondos federales para continuar con estos programas.

o El Sr. Ed Azobaia, de la Oficina de los Bomberos, pidió asistencia y apoyo para capacitar a los bomberos en cuanto al manejo de operaciones de respuesta a emergencias de materiales peligrosos. Pidió fondos y ayuda con la identificación de contactos que pudieran ayudarle a capacitar a los bomberos.

CLAUSURA

En sus palabras de clausura, el Sr. Nitze subrayó que las ONGs, los grupos comunitarios y los gobiernos necesitan laborar juntos hacia objetivos comunes para lograr el éxito de las iniciativas fronterizas. Enfatizó también que las comunidades necesitan atender, y requieren asistencia para atender, sus problemas ambientales de manera integrada y necesitan ajustar programas existentes, tales como los de prevención de la contaminación, para avanzar hacia las metas de la comunidad. Además, destacó que la población necesita estar informada y requiere datos actualizados sobre la calidad ambiental de sus comunidades.